Dear Dr.Kozhikov,

We’re not sure whether you remember us or not, but we’re still alive. We owe you our lives and never forget you. We’re from those wounded and frost-bitten British merchant navy seamen who were operated by you.

*Сейчас наша группа вернулась благополучно домой. Чувствуем себя хорошо. Часто между собой мы говорили, что надо обязательно написать вам, другим врачам, медсестрам, высказать слова благодарности…. Некоторые из нас будут работать на военном заводе. Раз уж нам нельзя будет доставлять большие грузы в СССР, мы будем производить оружие, которым, может быть воспользуются и отважные советские солдаты. Наше общее желание – снова участвовать в борьбе против фашизма.*

And what about you, Dr. Kozhikov? How are you? Didn’t you forget the English phrase “How do you do?” by which we taught you? We well remember how the word “horosho” sounds in Russian and we never forget many other things.

*То, например, как спокойно и мужественно вел себя медицинский персонал во время воздушных налетов гитлеровцев. Нам тогда показалось, что бомбежки идут чуть ли не непрерывно – и днем, и ночью. Однажды бомба разорвалась совсем рядом с госпиталем, и стекла от разбитых окон засыпали наши кровати. А сестры Вера и Женя, казалось, даже глазом не моргнули. Шутили, смеялись, как ни в чем не бывало.*

Dr. Kozhikov! We left your country with tears and sadness in the heart. Our Russian friends stayed there, but we owe our revival to the life their kindness and love. Though long distances are placed between us, but you are still nearby. We’re proud of getting wounds by helping such remarkable people like you. Hope to see you when the war finishes.

*Вопросы к письму:*

*1. Из какой страны были эти союзники?*

*2. Чем запомнился госпиталь союзникам?*

*3. В каких условиях проходило лечение?*

*4. Какие чувства испытывали союзники уезжая из Мурманска?*